

# صحيفة بيانات السلامة

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج : ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base  
كود المنتج : C137V2B

### 1.2 الاستخدامات الهمة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها

استخدامات المادة : الطلاء أو المادة المتعلقة بالطلاء.  
: للاستخدام الصناعي فقط.

### 1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة

Sherwin-Williams UK Limited - Protective & Marine Coatings Division EMEA  
Tower Works  
Kestor Street  
Bolton  
BL2 2AL  
United Kingdom  
+44 (0) 1204 521771

The Sherwin-Williams Company  
Inver France SAS  
2 Rue Jean Revaus - BP 80088 - 79102  
Thouars CEDEX  
France

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : hse.pm.emea@sherwin.com

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

رقم الهاتف : 111 (general public) /0344 892 111 (Medical professional (NHS) only)

المورد

+44-870-8200 418

الاتصال في حالة الطوارئ متاح طوال 24 ساعة يومياً

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

[CLP/GHS] 1272/2008 (الاتحاد الأوروبي) رقم التصنيف وفقاً للتنظيم

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

STOT SE 3, H335

STOT RE 2, H373

Asp. Tox. 1, H304

Aquatic Chronic 3, H412

المُنتَج مصنف على أنه خطير وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعذلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

**القسم 2: بيان الأخطار**

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

**2.2 عناصر الوسم**

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

عبارات المخاطر :

خطر

سائل وبخار لهوب.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

يسبب تهيج الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

قد يسبب تهيجاً نفسيّاً.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض المتعدّد أو المتكرّر.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

**عناصر التحذير**

الوقاية :

ليس فقازات واقية. البس واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والسطح الساخنة، والشرر، واللهم المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. منع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار.

الاستجابة :

في حالة الابتلاع : اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. لا تجرِ المريض على التنفس.

التخزين :

غير قابل للتطبيق.

التخلص من النفاية :

غير قابل للتطبيق.

مكونات خطرة :

xylene

Solvent naphtha (petroleum), light arom.

تحتوي الإيزوسيلانات. قد يحدث تفاعل حساسى.

تحتوي Absorber UV. قد يحدث تفاعل حساسى.

sprayed when formed be may droplets respirable Hazardous !Warning . لا تستخدم إلا في أغراض الصناعية فقط mist or spray breathe not Do

**متطلبات التغليف الخاصة**

غير قابل للتطبيق.

**2.3 الأخطار الأخرى**

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

لا تحتوي المادة/ال الخليط على مكونات تُعتبر لها خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء وفقاً للمادة من لائحة تسجيل المواد الكيميائية، وتقييمها، والتصريح بها، والقيود عليها (REACH)، أو اللائحة التكميلية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2017/2010، أو لائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2018/605 عند مستويات 0.1% أو مستويات أعلى لا توجد.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات****3.2 خليط :**

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المعرفات	اسم المكون/المنتج
[1] [2]	تقدير السمية الحادة [عن طرق الجلد] = 1100 مجم / كجم تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 6700 جزء من المليون	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H312 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304	≥10 - ≤25	# REACH 01-2119488216-32 المفوضية الأوروبية: 215-535-7 1330-20-7: CAS فهرست: 601-022-00-9	Xylene

## القسم 3: الترکیب/معلومات عن المكونات

Ethyl 3-Ethoxypropionate	# REACH 01-2119463267-34 المفوضية الأوروبية: 212-112-9 763-69-9 :CAS	$\leq 11$	Flam. Liq. 3, H226 EUH066	EUH066: C $\geq 20\%$	[1]
Hydrocarbons, C9, aromatics	# REACH 01-2119455851-35 المفوضية الأوروبية: 918-668-5 64742-95-6 :CAS	$\leq 7$	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	-	[1]
Ethylbenzene	# REACH 01-2119489370-35 المفوضية الأوروبية: 202-849-4 100-41-4 :CAS فهرست: 601-023-00-4	$\leq 3$	H225, 2 .Liq .Flam H332, 4 .Tox Acute (H373, 2 RE STOT بعد امتصاص الكيس المخي) H304, 1 .Tox .Asp ,3 Chronic Aquatic H412 EUH066	تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر	[1] [2]
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	# REACH 01-2119455851-35 المفوضية الأوروبية: 265-199-0 128601-23-0 :CAS 649-356-00-4 :CAS فهرست:	$\leq 1.5$	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	-	[1]
UV Absorber	REACH #: 01-2119491304-40 CAS: 1065336-91-5	$\leq 0.73$	Skin Sens. 1, H317 Repr. 2, H361 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 Repr. 2, H361fd	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزمن] = 1	[1]
2-Ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol	# REACH 01-2119486799-10 المفوضية الأوروبية: 201-074-9 77-99-6 :CAS	$\leq 0.3$	انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	-	[1]

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبيّانية، وسامة، ومتراكمة بولولجي (PBT) أو مواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقافحة قلماً مكافأناً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبلية.

## النوع

[1] المادة مصنفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

## 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعي طلب العناية الطبية في كافة حالات الشك، أو إذا استمرت الأعراض. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم عامة : شخص فقد الوعي. إذا غاب عن الوعي، يُراعي وضعه في وضع الإفاقة، ثم طلب المشورة الطبية.

يراعي إدخاله إلى الهواءطلق. يُراعي تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو : ملامسة العين Remove contact lenses, irrigate copiously with clean, fresh water, holding the eyelids apart for at least 10 minutes and seek immediate medical advice.

يراعي تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. حدثت سكتة تنفسية، يُراعي إدخاله إلى الهواءطلق. يُراعي تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو : استنشاق

يراعي إزالة الثياب والأحذية الملوثة. يُراعي غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يُراعي عدم استخدام المذيبات أو المُرقلات. : ملامسة الجلد

يراعي طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا الملصق حال بلعها. يُراعي تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر المريض على القيء. : الابتلاع

**القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي**

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، : حماية فريق الإسعافات الأولية يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مموج. قد تنتهي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

**4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والموجل**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)//التصنيف واللوسم والتغيبة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المكون المذيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يختلف تأثيرات صحية ضارة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسي وتآثرات ضارة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، التهاب العصب، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى. قد تسبب المذيبات بعض الآثار سامة الذكر نتيجة لامتصاصها خلال الجلد.

إذا تناول السائل في الأعين، فقد يسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكن.

الاتصال المطول أو المتكرر بالخلط قد يسبب زوال الذهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسية والفوقي والاتصال بالأعين.

استناداً إلى خواص مكوناته من الأيزوسيانات والبيانات السومومية للمخلوط المماثلة، قد يسبب هذا الخليط تهيجاً وأو تحسساً حاداً بالجهاز التنفسي مما قد يؤدي إلى حالة ربوية وأزيزياً وضيقاً في الصدر. قد تظهر لاحقاً أعراض ربوية في الأفراد المحسّسين عند تعرّضهم لتركيزات جوية أدنى كثيراً من حد التعرض المهني OEL. قد ينجم عن التعرض المتكرر عجزٌ تنفسيٌ دائم.

اللامسة المتكررة أو المطولة للمواد المهيجة قد تسبب التهاب الجلد.

تحتوي UV Absorber. قد يحدث تفاعل تحسسي.

**4.3 دواعي آية رعاية طيبة فورية ومعالجة خاصة مطلوبة**

**العلاج للأعراض.** يُراعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السمووم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.  
لا يوجد علاج محدد.  
**معالجات خاصة**

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل إطفاء**

**носوي ب:** رغوة مُقاومة للكحول, CO<sub>2</sub>, مساحيق, رذاذ مائي أو ضباب.

**وسائل إطفاء غير المناسبة** لا تستخدم المياه النفاية.

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

**الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط** سوف ينشأ عن النار دخان أسود كثيف. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية.

**منتجات احتراق خطيرة** قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكسيد النيتروجين، سيانيد الهيدروجين، أيزوسيانات موحودية.

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعامل الإطفاء** يُراعى تبريد الحاويات المُعَلَّقة المُعَرَّضة للنار، باستخدام الماء. يُراعى عدم إطلاق ماء إطفاء الحريق في المصادر أو المجرى المائي.

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعامل الإطفاء** يجب على فريق مكافحة الحريق أن يرتدوا جهاز تنفس مكتفي ذاتياً SCBA إيجابي الضغط والزي الواقي كملاءً.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُراعى إبعاد مصادر الاشتعال وتهوية المنطقة. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. ثراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المدرجة في القسمين 7 و 8.

يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة : **لمسعفي الطوارئ وغير المناسبة في الحسبان.** راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**6.2 الاحتياطات البيئية** يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتلقى واللوائح المعهود بها محلياً، إذا تسبب المنتج في تلوث البيارات، أو الأنهر أو المجرى.

**6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف** يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب ديلاتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتلقى واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُراعى وضعها في حاوية ملائمة. يجب تنظيف المنطقة الملوثة بأحد مزيلات التلوث الملائمة على الفور. ومن بين مزيلات التلوث التي يمكن استخدامها مزيل تلوث (قابل للإشتعال) يتالف(بناء على الأحجام) من: ماء(45 جزءاً)، و إيثانول أو كحول أيسوبوروبيلى (50 جزءاً) ومحلول نشار مركز (كتافة: 0.880) (5 أجزاء). كربونات الصوديوم (5 أجزاء) و ماء (95 جزءاً) هو بديل غير القابل للإشتعال. يُراعى إضافة مزيل التلوث ذاته إلى المادة المتبقية وتركها لعدة أيام في وعاء غير محكم الإغلاق إلى أن يتوقف التفاعل. وما أن تصل إلى هذه المرحلة، إغلاق الوعاء وتخالص منه بما يتلقى واللوائح المعهود بها محلياً (انظر القسم 13).

**6.4 مرجع للأقسام الأخرى** انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيَّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

يراعى عدم توظيف كل من سبق له/ها الإصابة بالربو، أو الحساسية، أو أمراض الجهاز التنفسى المزمنة أو المتركرة في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج.

ينبغي أن يجري فحص وظيفة الرئة على نحو منظم في الأشخاص الذين يرشون هذا الخليط.

**7.1 احتياطات للمناولة المأمونة** يُراعى الحيلولة دون تكون تركيزات من الأبخرة في الهواء تكون لها قابلية على الإشتعال أو الإنفجار وتجنب تجاور تركيزات البخار لحدود التعرض المهني.

علاوة على ذلك، لا يجوز استخدام المنتج إلا في المناطق التي تخلو من كافة الأصوات العاربة، ومصادر الإشعاع الأخرى. ويجب توفير مستوى مناسب من الحماية للأجهزة الكهربائية.

قد يُشحن الخليط بالكهرباء الساكنة: استخدم موصلات التأرض دائمًا عند النقل من حاوية إلى أخرى. على عمال التشغيل أن يرتدوا أحذية و ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة)، كما يجب أن تكون الأرضيات من النوع التوصيلي.

يجب توخي الحذر عند إعادة فتح الأوعية المستخدمة جزئياً. يجب اتخاذ احتياطات لتقليل التعرض للرطوبة الجوية أو الماء إلى أدنى حد. سوف يتكون  $\text{CO}_2$  الذي بإمكانه أن يؤدي إلى زيادة الضغط في الأوعية المغلقة. يُراعى حفظها بعيداً عن مصادر الحرارة، والشرار واللهم. لا يجوز استخدام آية أدوات ثحبث شراراً.

يراعى تجنب ملامستها الجلد والأعين. تجنب استنشاق الغبار الناشيء عن استخدام ورق الصنفراة.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).

يُحظر تماماً إجراء تفريغ بالضغط. فالحاوية ليست وعاءً ضغطياً.

يراعى أن يجري التخزين في أوعية مصنوعة من نفس مادة صنع الحاوية الأصلية.

يراعى الامتنال لقوانين الصحة والسلامة في العمل.

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

معلومات بشأن الحماية من الحرائق والانفجارات

الأبخرة أقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. قد تكون الأبخرة مع الهواء أخلاطاً انفجارية.

عندما يعمل المشغليين داخل حجيرة الرش، سواء كانوا يقوموا بالرش أم لا، من الغير المرجح أن تكون التهوية كافية للتحكم في الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات في كافة الحالات. في تلك الظروف، يتوجب عليهم ارتداء منفاس مزودة بتغذية من الهواء المضغوط أثناء عملية الرش إلى أن تهبط تركيزات الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض.

**القسم 7: المناولة والتخزين**

**7.2 متطلبات التخزين المأمون:** ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية.  
ملحوظات على التخزين المشترك

تحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكسدة، قلوبيات قوية، أحماض قوية.

معلومات إضافية عن ظروف التخزين  
ثراجع الالتزام بتحذيرات الملصق. يُراعى التخزين في منطقةٍ جافة، باردة وجيدة التهوية. يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر.

تحفظ بعيداً عن مصادر الإشعال. منع التدخين. يُراعى منع الوصول غير المرخص به. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب.

المادة الماسحة المؤثرة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.  
يُحفظ في الحاوية الأصلية المغلقة في درجات حرارة بين 5°C و 25°C.

**7.3 الاستخدامات النهائية/الية الخاصة**

غير متوفرة.

**توصيات:**  
حلول تتعلق بالقطاع الصناعي

غير متوفرة.

سوف تؤدي المعايير القياسية الجيدة للتنظيم/الترتيب الداخلي والخلاص الدوري من مواد الفضلات والصيانة الدورية لمرشحات كابينة الاسبراي جميماً إلى الحد من مخاطر الاشتعال المفاجئ وغيرها من مخاطر الحريق.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم وأعتبرات معدات الوقاية الشخصية الإضافية.

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**8.1 بارامترات التحكم****حدود التعرض المهني**

اسم المكون/المنتج	قيم حد التعرض
Xylene	-o-,m-,p ,xylene] (UK). (1/2020) WELs EH40/2005 [isomers mixed or تمتص عن طريق الجلد. 441 مج / م³ : STEL 50 جزء من المليون 8 ساعات. 220 مج / م³ 8 ساعات. 100 جزء من المليون 15 دقيقة. WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), (1/2020). تمتص عن طريق الجلد.
Ethylbenzene	552 مج / م³ : STEL 125 جزء من المليون 15 دقيقة. 100 جزء من المليون 8 ساعات. 441 مج / م³ 8 ساعات.

**مؤشرات التعرض البيولوجي**

اسم المكون/المنتج	مؤشرات التعرض
xylene	-p ,-m ,-o ,[Xylene (8/2018 (المملكة المتحدة (UK), 8/2018) BMGVs EH40/2005 isomers] mixed or [urine in] acid hippuric methyl ,creatinine mmol/mol 650 :BGV الحصول على العينات: shift post.

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجزاء موقع العمل - إرشادات تقييم : إجراءات المتابعة الموصى بها) التعرض لعوامل كيمائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجزاء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيمائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجزاء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيمائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.  
يجب القيام بعمليات مراقبة دورية لكل مناطق العمل في كافة الأوقات، بما في ذلك المناطق التي قد لا يتم تهيئتها بشكل مماثل.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

## DNELs/DMELs

اسم المكوّن/المنتج	النوع	التعرض	القيمة	جمهور المعرضين	التأثيرات
Xylene	DNEL	طويل المدى جلدي	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 212	عمال	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 125	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 221	عمال	مجموعی
	DNEL	قصير المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 289	عمال	مجموعی
	DNEL	قصير المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 442	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 65.3	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	قصير المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 260	السكان عامة	موضعي
	DNEL	قصير المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 174	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / كجم 1.5	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 102	عمال	مجموعی
Ethyl 3-Ethoxypropionate	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 610	عمال	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 102	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 610	عمال	موضعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 24.2	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 72.6	[مستهلكون]	مجموعی
	DNEL	طويل المدى بالفم	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 1.2	[مستهلكون]	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 24.2	[مستهلكون]	موضعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 76.2	السكان عامة	موضعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 25 / اليوم bw	عمال	مجموعی
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 150	السكان عامة	مجموعی
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 11 / اليوم bw	[مستهلكون]	مجموعی
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 32	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / كجم 11 / اليوم bw	[مستهلكون]	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 1.27	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 1.8	[مستهلكون]	مجموعی
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 0.31	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	مج / كجم 0.9	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى بالفم	مج / م <sup>3</sup> 0.18	السكان عامة	مجموعی
	DNEL	طويل المدى جلدي	كجم 0.94	عمال	مجموعی
	DNEL	طويل المدى استنشاق	<sup>3</sup> مج / م <sup>3</sup> 3.3	عمال	مجموعی
النوع	تفاصيل الوسط	القيمة	تفاصيل المنهج	PNEC	
Ethyl 3-Ethoxypropionate	ماء عذب مياه البحر محطة معالجة مياه الصرف رواسب المياه البحرية التربة رواسب المياه العذبة	0.0609 مج / لتر 0.00609 مج / لتر 50 مج / لتر 0.0419 مج / لتر 0.048 مج / لتر 0.419 مج / كجم طن من الوزن الساكن	- - - - - -		
UV Absorber	ماء عذب مياه البحر رواسب المياه العذبة رواسب المياه البحرية التربة محطة معالجة مياه الصرف	0.0022 مج / لتر 0.00022 مج / لتر 1.05 مج / كجم 0.11 مج / كجم 0.21 مج / كجم 1 مج / لتر	- - - - - -		

اسم المكوّن/المنتج	تفاصيل الوسط	القيمة	تفاصيل المنهج	PNEC
Ethyl 3-Ethoxypropionate	ماء عذب مياه البحر محطة معالجة مياه الصرف رواسب المياه البحرية التربة رواسب المياه العذبة	0.0609 مج / لتر 0.00609 مج / لتر 50 مج / لتر 0.0419 مج / لتر 0.048 مج / لتر 0.419 مج / كجم طن من الوزن الساكن	- - - - - -	
UV Absorber	ماء عذب مياه البحر رواسب المياه العذبة رواسب المياه البحرية التربة محطة معالجة مياه الصرف	0.0022 مج / لتر 0.00022 مج / لتر 1.05 مج / كجم 0.11 مج / كجم 0.21 مج / كجم 1 مج / لتر	- - - - - -	

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية****8.2 ضوابط التعرض.**

ينبغي ألا يتعرض الأشخاص الذين لديهم سوابق ربو، تحسّسات، أمراض تنفسية مزمنة أو متعودة، لأية معالجة يستخدم فيها هذا المنتج.

ينبغي أن يجري فحص وظيفة الرئة على نحو منظم في الأشخاص الذين يرشون هذا الخليط.

يُراعى توفير تهوية كافية. حيثما كان هذا متاحاً من الناحية العملية، يمكن تحقيق هذا الأمر باستخدام نظام تهوية تصريفية : **الضوابط الهندسية المناسبة محلية ونظام جيد لسحب عموم الهواء.** يجب على مشغل الرشاش ارتداء التجهيزات التنفسية الواقية التي تعمل بالتنفسية الهوائية، حتى إذا كانت هناك تهوية جيدة. في العمليات الأخرى، إذا كانت تهوية العادم الموضعي والاستخلاص الجيد للعادم لا يكفيان لإبقاء تركيزات الجسيمات والأبخرة المُنَبِّحة دون حدود التعرض المهني، يجب ارتداء تجهيزات الحماية التنفسية المناسبة. (انظر ضوابط التعرض المهني).

: Users are advised to consider national Occupational Exposure Limits or other equivalent values.

**تدابير الحماية الفردية**

**اغسل اليدين، والزراعين، والوجه غسلاً تماماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل.** يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكّد من وجود محطات غسيل الأعين وأشواش الأمان على مقربة من موقع العمل.

يُراعى استخدام واقيات سلامة الأعين المخصصة لحمايتها من تأثير السائل.

**حماية للمجلد**

**حماية يدوية** : Wear suitable gloves tested to EN374.

**قفازات**

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيماويات.

زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله.

ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائماً من أن القفازات خالية من العيوب وأنها حزنّت واستخدمت على نحو سليم.

قد يتزدى أداء القفاز أو فاعليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحال على حماية مواضع الجلد المُعرَّضة، غير أنه لا يستخدم حيّث قد حدث التعرض بالفعل.

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المتناسبة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ

في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم.

على عمال التشغيل أن يرتديوا ملابس مضادة للشوائب (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تلبيبية تقاوم درجات الحرارة العالية.

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتخطى عليها، كما :

يجب أن يعتمد أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة،

ارتدى ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، يُنصح بارتداء الملابس على أفرول

وحزاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة

ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحداث الملاينة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تتطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

براعي استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقى للهواء أو مغذي بالهواء يفي بالمقاييس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. اختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الاختيار.

يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرغفة، وذلك إجراءات التحكم واعتبارات معدات الوقاية الشخصية الإضافية. المعلومات الواردة في صحيفة بيانات السلامة هذه لا تضم التقييم الشخصي للمستخدم ولا المخاطر الخاصة بمنطقة العمل طبقاً لمتطلبات تشريعات الصحة والسلامة الأخرى. بنود لواحة الصحة الوطنية والسلامة في العمل تطبق على استخدام هذا المنتج في مكان العمل.

**القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسية ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

**9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية****المظهر**

: الحالـة الفـيـزـيـانـيـة	سائل.
: اللـون	بيضاء.
: الـرـاحـة	الـطـلـاء
: عـتـبة الـرـاحـة	غير متوفرة.
: pH	ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.
: نقطـة الـاـنـصـهـارـ/ـنـقـطـة الـتـجمـد	غير ذوبـبـ فيـ المـاءـ.
: نقطـة الـغـلـيـانـ الـأـوـلـيـةـ وـنـطـاقـ الـغـلـيـانـ	ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.
	136°
: نقطـة الـوـمـيـضـ	كأس مغلـقـ: 30 °C [Cup Closed Pensky-Martens]
: مـعـدـلـ التـبـخـرـ	(خـلـاتـ الـبـوتـيلـ = 1) 0.8
: القـابلـيـةـ عـلـىـ الاـشـتـعـالـ	سائل قـابـلـ لـلـاشـتـعـالـ.
: الحـدـ الأـدـنـيـ وـالـأـقـصـيـ لـلـانـفـجـارـ	LEL: 0.7% (Light Aromatic Hydrocarbons) UEL: 12.1% (Ethyl 3-Ethoxypropionate)
: الضـغـطـ الـبـخـارـيـ	0.95 كـيلـوـبـاسـكـالـ (7.1 مـمـ زـئـيقـ)
: كـثـافـةـ الـبـخـارـ النـسـبـيـةـ	[الـهـوـاءـ = 1] 3.66
: الـكـثـافـةـ النـسـبـيـةـ	1.43
: الذـوـبـانـيـةـ (ـنـيـاتـ)	

النتـجـةـ	
وسـائلـ الـإـعـلامـ	
ماءـ بـارـدـ	غير قـابـلـ لـلـذـوبـانـ

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

## : درجة حرارة الاشتعال الذاتي

الـطـرـيـقـةـ	فـ	ـ	اسمـ المـكوـنـ
	708.8 842	376 450	Ethyl 3-Ethoxypropionate Solvent naphtha (petroleum), light arom.

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

كـيلـوـمـترـ (40 °C): < 20.5 mm/s<sup>2</sup>

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

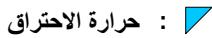
**خصائص الجسيمات**

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج.

## : حـجـمـ الـجـسـيـمـاتـ المتـوـسـطـ

**9.2 المعلومات الأخرى**

10.356 kJ/g

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

## : 10.1 التفاعلية

ينتـجـ المـنـتجـ بـطـيـئـاـ معـ المـاءـ مـنـتجـاـ ثـانـيـ أـكـسـيدـ الـكـربـونـ.

## : 10.2 الثبات الكيميائي

ثـابـتـهـ فـيـ ظـرـوفـ الـمـنـاـولـةـ وـالـتـخـزـينـ الـمـوـصـىـ بـهـ (ـانـظـرـ الـقـسـمـ 7ـ).

قد يـزـدـيـ تـراـكـمـ الضـغـطـ فـيـ الـحـاوـيـاتـ الـمـغـلـقـةـ إـلـىـ شـوـهـ الـحاـوـيـةـ وـتـمـدـدـهـ، بلـ وـانـفـجـارـهـاـ فـيـ الـحـالـاتـ الـفـصـوـىـ.

## : 10.3 إمكانية التفاعلات الخطيرة

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتتفاعل**

قد تتولد نواتج تحلل خطيرة في حالة نشوب حريق.  
10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها :

تحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكسدة، قلوبيات قوية، أحماض قوية، أمينات، الكحولات، الماء. تحدث تفاعلات طاردة للحرارة : 10.5 المواد غير المتوافقة لا يمكن التحكم فيها مع الأمينات والكحولات.

قد تحتوي نواتج الانحلال المواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكسيد النيتروجين، سيانيد الهيدروجين، أيزوسيلانات موحودية.

لمزيد من المعلومات حول المناولة وحماية الموظفين، رجاء الاطلاع على القسم 7: المناولة والتخزين والقسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية.

**القسم 11: المعلومات السامة****11.1 المعلومات المتعلقة بفنان المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [النظام المتوازن عالمياً]/(التصنيف والوسم والتغيبة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المكون المذكور تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يختلف تأثيرات صحية ضارة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسى وتآثرات ضارة على الكلى والكبد والجهاز الصبغي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، التُّوْخَة، التعب، الصعف العضلي، التُّعَاصِ، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى. قد تسبب المذكورة بعض الآثار سالفة الذكر نتيجة لامتصاصها خلال الجلد.

إذا تناول السائل في الأعين، فقد يسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكن.

الاتصال المُطْلُوك أو المتكرر بالخليل قد يسبب زوال الذهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التالمي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما غُرفت، جراء التعرض قصير المدى وتطوّل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتتنفسى والفصوى والاتصال بالأعين.

استناداً إلى خواص مكوناته من الأيزوسيلانات وإلى بيانات السامة للمixtures المماثلة، قد يسبب هذا الخليط تهيجاً وأو تحسساً حاداً بالجهاز التنفسى مما قد يؤدي إلى حالة ربوية وأذىً وضيقاً في الصدر. قد تظهر لاحقاً أعراض ربوية في الأفراد المُحسّسين عند تعرّضهم لتركيزات جوية أدنى كثيراً من حد التعرض المهني OEL. قد ينجم عن التعرض المتكرر عجزٌ تنفسى دائم.

الملامسة المتكررة أو المطولة للمواد المهيجة قد تسبب التهاب الجلد.

تحتوي UV. Absorber. قد يحدث تفاعل تحسسي.

**سمية حادة**

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
Xylene	استنشاق غاز. LC50	فأر	6700 جزء من المليون	4 ساعات
	بالغم LD50	فأر	4300 مج / كجم	-
Ethyl 3-Ethoxypropionate	بالغم LD50	فأر	3200 مج / كجم	-
Hydrocarbons, C9, aromatics	بالغم LD50	فأر	8400 مج / كجم	-
Ethylbenzene	جلدي LD50	أرنب	5000 مج / كجم	-
	بالغم LD50	فأر	3500 مج / كجم	-
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	بالغم LD50	فأر	8400 مج / كجم	-
2-Ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol	بالغم LD50	فأر	14000 مج / كجم	-

**تقديرات السمية الحادة**

المسار	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
جلدي الاستنشاق (غازات) الاستنشاق (الأبخرة)	8661.37 مج / كجم 52755.61 جزء من المليون 489.19 مج / لتر

**التهيج/التآكل**

## القسم 11: المعلومات السامة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الاتواع	نتيجة الاختبار	التعرض	الملاحظة
Xylene	الأعين - مُهيج خفيف الأعين - مُهيج شديد الجلد - مُهيج خفيف الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب أرنب فأر أرنب أرنب	- - - - -	87 mg mg 5 ساعات 24 uL 60 ساعات 8 100 % 24 ساعات	- - - - -
Ethyl 3-Ethoxypropionate	الجلد - مُهيج خفيف	أرنب	-	mg 500 ساعات 24	-
Hydrocarbons, C9, aromatics	الأعين - مُهيج خفيف	أرنب	-	mg 500 ساعات 24	-
Ethylbenzene	الأعين - مُهيج شديد الجلد - مُهيج خفيف	أرنب أرنب	- -	uL 100 500 mg ساعات 24	- -
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	الأعين - مُهيج خفيف	أرنب	-	mg 15 ساعات 24 uL 100	- -

: الاستنتاجات/الملخص

غير متوفرة.

الاستحساس.

لا يتوافر بيانات.

غير متوفرة.

التأثير على الجنينات

لا يتوافر بيانات.

السرطانة

لا يتوافر بيانات.

السمية التناولية

لا يتوافر بيانات.

القابلية على التسبب في المرض

لا يتوافر بيانات.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Xylene	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسى
Hydrocarbons, C9, aromatics	الفئة 3	-	تهيج الجهاز التنفسى
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	الفئة 3 الفئة 3 الفئة 3 الفئة 3 الفئة 3	-	تأثيرات مخدرة تهيج الجهاز التنفسى تأثيرات مخدرة

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
Xylene	الفئة 2	-	-
Ethylbenzene	الفئة 2	-	ما بعد امتصاص الكيس المحي

خطر الشفط في الجهاز التنفسى

اسم المكون/المنتج	النتيجة
Xylene	خطر سمية بالشفط - الفئة 1
Hydrocarbons, C9, aromatics	خطر سمية بالشفط - الفئة 1
Ethylbenzene	خطر سمية بالشفط - الفئة 1
Solvent naphtha (petroleum), light arom.	خطر سمية بالشفط - الفئة 1

## 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

**القسم 11: المعلومات السامة****11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

غير متوفرة.

**11.2.2 المعلومات الأخرى**

غير متوفرة.

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية****12.1 السمية**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصادر أو المجرى المائي.

الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

النوع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
قشريات - السمك - الطحالب - الطحالب - قشريات - في طور نوبليوس براغيث الماء - سمك - براغيث الماء - السمك -	8500 LC50 13400 LC50 4900 EC50 7700 EC50 6.53 EC50 2.93 EC50 4200 LC50 13000000 EC50 14400000 LC50	Xylene Ethylbenzene 2-Ethyl-2-(hydroxymethyl) -1,3-propanediol
48 ساعات 96 ساعات 72 ساعات 96 ساعات 48 ساعات 48 ساعات حيث الولادة 96 ساعات 48 ساعات 96 ساعات	8.1 إلى 25.9 10 إلى 2500 10 إلى 2500 sp Artemia - magna Daphnia - mykiss Oncorhynchus magna Daphnia - variegatus Cyprinodon	

**12.2 الثبات والتحلل**

الحقيقة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
لا يتوفر بيانات.				

غير متوفرة.  
الإسنتاجات/الملخص :

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المائي	اسم المكون/المنتج
-	-	-	Xylene
-	-	-	Ethylbenzene

**12.3 القدرة على التراكم الأحياني**

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون/المنتج
مُنخفض	25.9 إلى 8.1	-	Xylene
على	10 إلى 2500	-	Hydrocarbons, C9, aromatics
على	10 إلى 2500	-	Solvent naphtha (petroleum), light arom.
مُنخفض	<1	-	2-Ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol

**12.4 القابلية على التحرك عبر التربة**

غير متوفرة.  
معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

غير متوفرة.  
التحركية :

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) وال-vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية****12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

غير متوفرة.

**12.7 التأثيرات الضارة الأخرى**

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها****13.1 طرق معالجة النفاية****المُنْتَج**

**: طرق التخلص السليم من النفاية** ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما يتفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والionale. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي لا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

**: نفاية خطيرة** نعم.

**: قائمة النفايات الأوروبية (EWC)**

waste isocyanates 08 05 01\*

**: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها** يُحظر دخولها المصادر أو المجاري المائية. يجب معادلة البقايا المختلفة في الحاويات الفارغة باستخدام مزيل تلوث. يُراعى التخلص منها طبقاً للوائح السارية على المستوى المحلي والفيدرالي ومستوى الولاية. إذا احتلّت هذا المنتج مع نفايات أخرى، قد لا يُعد رمز منتج النفاية الأصلي سارياً ويجب تعريف الرمز الملائم. لمزيد من المعلومات، اتصل بسلطة النفايات المحلية التي تتبعها.

**التغليف**

**: طرق التخلص السليم من النفاية** ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يُنصح ب إعادة التدوير غير مُجدية. **: الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها** ينبغي أن تؤخذ مشورة سلطة النفايات المختصة في تصنيف الحاويات الفارغة، مستعيناً بما ورد في صحيفة بيانات السلامة هذه. يجب التخلص من الحاويات الفارغة أو إعادة تهيئتها. تخلص من الحاويات التي لو تمّت إعادتها المُنْتَج وفقاً للوائح القانونية المحلية أو الوطنية.

**: قائمة النفايات الأوروبية (EWC)** packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances 15 01 10\*

**: الاحتياطات الخاصة** لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرغة التي لم تُنظف ولم تُفصل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلهمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظُرفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناشر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجرى المائي والبالوعات ومجاري الصرف.

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

	ADR/RID	IMDG	IATA
<b>14.1</b> الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي	UN1263	UN1263	UN1263
<b>14.2</b> اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	طلاء	PAINT	PAINT
<b>14.3</b> ملصق (ملصقات)/(فتنة)(فات) مخاطر النقل	3 	3 	3 
<b>14.4</b> مجموعة التعبئة	III	III	III
<b>14.5</b> الأخطار البيئية	لا.	No.	No.
معلومات إضافية	D/E كود النفق	<u>Emergency schedules</u> F-E, S-E	-

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

**النقل داخل منشآت المستخدم:** يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائمًا وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكيد من أن الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :** غير قابل للتطبيق. **14.7 النقل البحري سانبأ بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) :**

توصيات طرق الشحن المختلفة يتم إرفاقها بغير ضرر للإطلاع، ولا تتضمن في الاعتبار حجم الحاوية. لا يعني وجود وصف الشحن بالنسبة لنظام محدد من النقل (بحري أو جوي أو غيره) أن المنتج تم تغليفه بشكل مناسب لهذا النوع من النقل. يجب مراجعة كافة أنواع التغليف قبل الشحن للتأكد من ملائمتها لنظام الشحن، كما أن مسؤولية التوافق مع اللوائح السارية تقع فقط على عاتق الشخص الذي يعرض المنتج للنقل. يجب تدريب الأفراد الذين يقومون بتحميل أو تفريغ المواد الخطرة على كافة المخاطر المرتبطة عن المواد، وعلى كل الإجراءات المطلوبة في حالات الطوارئ.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

**15.1 تقييم لواحة السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**

**(المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 ( تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH )**

**الملحقة الرابعة عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص**

**الملحقة الرابعة عشر**

لم يُدرج أيٌ من المكونات.

**الملحقة السابعة عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخالنط وحاجيات معينة خطرة**

اسم المكوّن/المنتج	%	التسمية [الاستخدام]
ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base	≥90	3
toluene	≤0.1	48
formaldehyde	<0.1	72

**: المصنفات التعريفية**

**(2010/75/EU) المحتوى من المركبات العضوية المتطرفة :** 33.1  
473

w/w  
g/l

غير قابل للتطبيق.

**لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى**

**Explosive precursors :**

غير قابل للتطبيق.

**توجيه سيفيسو**

This product may add to the calculation for determining whether a site is within the scope of the Seveso Directive on major accident hazards.

**اللوائح الوطنية**

اسم المكوّن/المنتج	اسم القائمة	الاسم في القائمة	التصنيف	ملاحظات
Quartz	حدود التعرض المهني بالمملكة المتحدة WEL - EH40	silica, respirable crystalline respirable fraction	Carc.	-
Formaldehyde (max.)	حدود التعرض المهني بالمملكة المتحدة WEL - EH40	formaldehyde; methanal	Carc.	-

**15.2 تقييم مأمونية الكيماويات :** لم يُجر تقييم السلامة الكيميائية.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

- = ATE
- = CLP = تنظيم التصنيف والتوضيم والتعبئة [الائحة (EC) رقم 1272/2008]
- = DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشنق
- = DNEL = مستوى عدم التأثير المُشنق
- بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوضيم والتعبئة
- = PBT = باقية وسامة ومتراكمه بيولوجيا
- = PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع
- = RRN = رقم التسجيل في الترتيب المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)
- = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي vPvB
- = غير متوفرة N/A

: المراجع ومصادر البيانات الأساسية

- [ التنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوضيم والتعبئة (CLP)]]
- = ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي بـ
- = IATA = رابطة النقل الجوي الدولي
- = IMDG = البحريدة الدولية للبضائع الخطرة
- يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها
- (REACH)، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

TO TRANSLATED BE TO

additions & amendments relative and , EC/2008/98 Directive

TO TRANSLATED BE TO

Guidelines CEPE

## الإجراءات المستخدمة لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 2008/1272 [النظام المتوازن عالمياً (GHS)//التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]

التصنيف	التبرير
Flam. Liq. 3, H226	على أساس معطيات الاختبار
Skin Irrit. 2, H315	طريقة الحساب
Eye Irrit. 2, H319	طريقة الحساب
STOT SE 3, H335	طريقة الحساب
STOT RE 2, H373	طريقة الحساب
Asp. Tox. 1, H304	طريقة الحساب
Aquatic Chronic 3, H412	طريقة الحساب

: نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
	سائل وبخار لهوب.
	قد يكون مميتاً إذا ابتاع ودخل المسالك الهوائية.
	ضار عند ملامسة الجلد.
	يسبب تهيج الجلد.
	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
	ضار عند الاستنشاق.
	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
	قد يسبب العدس أو الترنيج.
	يشتبه بأنه يتلف الخصوبة أو الجنين.
H361fd	يشتبه بأنه يتلف الخصوبة. يشتبه بأنه يتلف الجنين.
H373	قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض المتعددة أو المتكرر.
H400	سمى جداً للحياة المائية.
H410	سمى جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H411	سمى للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
EUH066	قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.

: نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)/ النظم المتوازن عالمياً (GHS)]	سمية حادة - الفتنة 4
	الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفتنة 1
	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفتنة 1
	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفتنة 2
	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفتنة 3
	خطر السمية بالاشفط - الفتنة 1
	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفتنة 2
	سوائل قابلة للاشتعال - الفتنة 2

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

Flam. Liq. 3	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3
Repr. 2	السمية التنسالية - الفئة 2
Skin Irrit. 2	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1	الحساس الجلدي - الفئة 1
STOT RE 2	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

: تاريخ الطبع 21, يناير, 2024

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة 21, يناير, 2024

: تاريخ الإصدار السابق 10, نوفمبر, 2023

: في حالة عدم وجود أي تاريخ مصادقة سابق، يُرجى مراجعة موردك للحصول على مزيد من المعلومات

: نسخة 18.01

**ملاحظة للقارئ الكريم**

In accordance with Regulation (EC) 1907/2006, REACH Regulation, Articles 31, 37, any required hazard-related information on the use of substances received as downstream user will be sent forward. Consequently, the safety data sheets for some products will contain a SUMI - Safe Use of Mixture Information - attached to the safety data sheet.

SUMI(s) will be added to the SDS for products if both the following conditions are met:

- The product is classified as hazardous for health
- The product contains one or more REACH-registered substances for which extended safety data sheets (exposure scenarios) have been provided

It is recommended that each customer or recipient of this Safety Data Sheet (SDS) study it carefully and consult resources, as necessary or appropriate, to become aware of and understand the data contained in this SDS and any hazards associated with the product. This information is provided in good faith and believed to be accurate as of the effective date herein. However, no warranty, express or implied, is given. The information presented here applies only to the product as shipped. The addition of any material can change the composition, hazards and risks of the product. Products shall not be repackaged, modified, or tinted except as specifically instructed by the manufacturer, including but not limited to the incorporation of products not specified by the manufacturer, or the use or addition of products in proportions not specified by the manufacturer. Regulatory requirements are subject to change and may differ between various locations and jurisdictions. The customer/buyer/user is responsible to ensure that his activities comply with all country, federal, state, provincial or local laws. The conditions for use of the product are not under the control of the manufacturer; the customer/buyer/user is responsible to determine the conditions necessary for the safe use of this product. The customer/buyer/user should not use the product for any purpose other than the purpose shown in the applicable section of this SDS without first referring to the supplier and obtaining written handling instructions. Due to the proliferation of sources for information such as manufacturer-specific SDS, the manufacturer cannot be responsible for SDSs obtained from any other source.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Professional painting, indoor brush/roller

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Indoor painting by professionals with brush or roller, with good general room ventilation (open doors/windows)

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
	PROC08a	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
	PROC10	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
	PROC04	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
	PROC05	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5
	PROC08a	15 minutes to 1 hour	Good general room ventilation	3 - 5

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC08a	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC10	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base Professional painting, indoor brush/roller**

Waste management	PROC08a	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
------------------	---------	--	--	---

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**إخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, walk-in booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with walk-in spray booth

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05  PROC05	More than 4 hours  More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC04  PROC05	None  None  Compressed-air breathing apparatus to EN 14594 with an assigned protection factor of at least 20.  None  None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			None	None
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base Industrial spray painting, walk-in booth**

Application equipment cleaning outside booth	PROC05	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (enclosed application)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

Indoor use

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>	
			<b> النوع</b>	<b>ach (air changes per hour)</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC10, PROC13	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC05	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10, PROC13	None	None	None
		None	None	None
	PROC02	None	None	None
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base      Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed**

Application equipment cleaning outside booth	PROC05	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	tested to EN374.
Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### **إخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with fully-enclosed spraying

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		ach (air changes per hour)
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC02  PROC05  PROC05  PROC08b	More than 4 hours  More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	Refer to relevant technical standards
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Full containment/extraction	100 or equivalent	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Local exhaust ventilation	5 - 10	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	
			Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10	

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05  PROC08b  PROC07  PROC02  PROC05  PROC05	None  None  None  None  None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			None	None
			None	None
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
			استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base Industrial spray painting, enclosed**

Waste management	PROC08b	None	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
------------------	---------	------	--	---------------------------------------

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# **SUMI**

## **Safe Use of Mixtures**

### **Information for end-users**

**Title :** Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Local exhaust ventilation

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

#### **General description of the process covered**

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (local exhaust ventilation only)

#### **Operational conditions**

**Place of use :**

Indoor use

#### **Risk management measures (RMM)**

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>Maximum duration</b>	<b>Ventilation</b>	
			<b> النوع</b>	<b>ach (air changes per hour)</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC10, PROC13	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC04	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
		More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
Waste management	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

<b>Contributing activity</b>	<b>Process category (ies)</b>	<b>الجهاز التنفسى</b>	<b>Eye</b>	<b>الأيدي</b>
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by other than spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
	PROC10, PROC13	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves tested to EN374.
		None	None	None
	PROC04	Wear a respirator	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves
		Wear a respirator	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear suitable gloves

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base      Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Local exhaust ventilation**

Waste management	PROC08b	conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	None	.166 EN استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	.166 EN tested to EN374. Wear suitable gloves tested to EN374.
------------------	---------	--	------	---	--

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### **احلاء مسئولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, no booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Paint application on industrial line with no enclosure (only local exhaust ventilation)

**Operational conditions****Place of use :**

Indoor use

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation	
			النوع	ach (air changes per hour)
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC07	More than 4 hours	Local exhaust ventilation	Refer to relevant technical standards
	PROC04	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC05	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10
	PROC08b	More than 4 hours	Enhanced (mechanical) room ventilation	5 - 10

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Industrial application of coatings and inks by spraying  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with specific activity training.
	PROC08b	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with specific activity training.
	PROC07	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with specific activity training.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	None	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with specific

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base Industrial spray painting, no booth**

Waste management	PROC08b	None	استخدم واقٍ العينين وفقاً للمعيار .166 EN	activity training. Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with specific activity training.
------------------	---------	------	---	--

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**أخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures

### Information for end-users

**Title :**

Professional painting, outdoor brush/roller

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

**General description of the process covered**

Outdoor painting by professionals with brush or roller

**Operational conditions****Place of use :**

لاستخدام الخارجي

**Risk management measures (RMM)**

Contributing activity	Process category (ies)	Maximum duration	Ventilation		3 - 5
			النوع	ach (air changes per hour)	
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	15 minutes to 1 hour	Outdoors	3 - 5	
	PROC08a	15 minutes to 1 hour			
	PROC10	15 minutes to 1 hour			
	PROC04	15 minutes to 1 hour			
	PROC05	15 minutes to 1 hour			
	PROC08a	15 minutes to 1 hour			

Contributing activity	Process category (ies)	الجهاز التنفسى	Eye	الأيدي
Preparation of material for application  Loading of application equipment and handling of coated parts before curing  Professional application of coatings and inks by brush or roller  Film formation - force drying, stoving and other technologies  التنظيف	PROC05	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC08a	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC10	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
	PROC04	None	None	None
	PROC05	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقى العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.

**ACROLON C137V2 Acrylic Urethane Finish - Base Professional painting, outdoor brush/roller**

Waste management	PROC08a	Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10.	استخدم واقي العينين وفقا للمعيار .166 EN	Wear chemical-resistant gloves (tested to EN374) in combination with 'basic' employee training.
------------------	---------	--	--	---

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**إخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product. No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.